

Tato stránka byla přeložena pomocí strojového překladu [Odkaz]. Strojové překlady mohou obsahovat chyby, které mohou snižovat jejich srozumitelnost a přesnost. Veřejný ochránce práv nenese žádnou odpovědnost za případné nesrovnalosti. Pokud chcete mít nejspolehlivější informace a právní jistotu, podívejte se na původní znění v angličtině (odkaz viz výše). Více informací naleznete v naší [politice týkající se jazyků a překladů](#) [Odkaz].

Rozhodnutí evropského veřejného ochránce práv ve věci stížnosti 1471/2007/(CC)RT proti Evropské komisi

Rozhodnutí

Případ 1471/2007/(CC)RT - Otevřeno dne 23/07/2007 - Rozhodnutí ze dne 05/12/2007

V roce 2004 se francouzská poradenská firma zúčastnila programu Informační technologie (IST) podporovaného Evropskou komisí. Projekt zahrnoval spolupráci mezi EU a Čínou na programu *digitálních olympijských her*, jehož cílem je zajistit úspěšnou organizaci olympijských her v Pekingu v roce 2008, jakož i dlouhodobou spolupráci mezi EU a Čínou v oblasti IST. Komise souhlasila s zaplacením 178 415,10 EUR za účast stěžovatele na projektu.

V červenci 2005 požádal stěžovatel o vrácení první částky 90 379,00 EUR, kterou zaplatila Komise. Ve druhém výkazu nákladů stěžovatel požádal o zbývající částku 88 036,10 EUR. O rok později zaslala Komise konečný finanční výkaz, který nezahrnoval nesplacenou částku. Vzhledem k tomu, že Komise neposkytla uspokojivé vysvětlení pro nezaplacení požadované částky, stěžovatel se obrátil na veřejného ochránce práv.

Komise ve svém stanovisku uvedla, že dosáhla dohody se stěžovatelem v přímých kontaktech a vrátila stěžovateli zbývající částku ve výši 88 036,10 EUR. Stěžovatel uvedl, že je zcela spokojen se způsobem, jakým byl jeho problém vyřešen. Poděkoval veřejnému ochránci práv za jeho vystoupení.

Veřejná ochránkyně práv případ uzavřela, neboť Komise věc vyřešila ke spokojenosti stěžovatele.

Ve Štrasburku dne 5. prosince 2007

Vážený pane T.,

Dne 29. května 2007 jste podal stížnost evropskému veřejnému ochránci práv na Evropskou komisi týkající se projektu ECOSPLAN IST – smluvní číslo 001970.



Dne 23. července 2007 jsem předal stížnost předsedovi Komise. Komise zaslala své stanovisko dne 6. listopadu 2007.

Dne 12. listopadu 2007 Vás mé útvary kontaktovaly e-mailem, aby zjistily, zda jste s odpovědí Komise spokojeni. Informoval jste mé útvary, že tomu tak je.

Nyní píšu, abych vám sdělil výsledky dotazů, které byly provedeny.

KE STÍŽNOSTI

Podle stěžovatele jsou relevantní skutečnosti následující:

ECOSPLAN byl projekt „IST“ (Information Society Technologies) podporovaný Generálním ředitelstvím Evropské komise pro informační společnost a média (dále jen „projekt“). Hlavním cílem projektu bylo provádět společné strategické plánování programu digitálních olympijských her mezi EU a Čínou s cílem zajistit úspěšnou organizaci olympijských her v Pekingu 2008 a dlouhodobou spolupráci mezi EU a Čínou v oblasti IST.

Projekt byl zahájen v lednu 2004 na období 18 měsíců s rozpočtem ve výši 969 537 EUR a měl být proveden konsorciem (dále jen „konsorcium“). Konsorcium podepsalo s Komisí smlouvu č. 001970. Společnost PDG Sigma Consultants (dále jen „stěžovatel“) byla součástí konsorcia.

Náklady na projekt stěžovatele činily 178 415,10 EUR. Komise tuto částku přijala.

Stěžovatel měl za to, že má právo obdržet první část náhrady od Komise, která činila až 70 % celkových způsobilých nákladů. Proto v *prvním výkazu nákladů* předloženém Komisi žadatel požadoval pouze 90 379,00 EUR (tj. méně než 70 %).

Poté se „projektový úředník“ Komise obrátil na stěžovatele. V souvislosti s tímto sdělením se stěžovatel dozvěděl, že má v této fázi vývoje projektu právo získat od Komise více finančních prostředků. Aby však nedošlo ke zpoždění platby, kterou již požadovala, stěžovatel a „projektový úředník“ souhlasili s tím, že Komise na konci projektu provede úpravu.

Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem stěžovatel ve *druhém výkazu nákladů* požádal o zbývající částku 88 036,10 EUR.

Dne 1. února 2006 se Komise obrátila na stěžovatele s cílem získat vysvětlení ohledně *druhého výkazu nákladů*. Stěžovatel odpověděl, že vzhledem k tomu, že požádal pouze o část financování na začátku projektu, zbývající částka, tj. 88 036,10 EUR, by měla být zahrnuta do konečné platby, jak bylo dohodnuto s Komisí.

Komise v této věci znovu nekontaktovala stěžovatele.

O rok později zaslala Komise konečné finanční výkazy, které nezahrnovaly zbývající platbu ve



výši 88 036,10 EUR.

Dne 30. dubna 2007 se stěžovatel obrátil na „projektového úředníka Komise“. „Projektový úředník“ uvedl, že situaci nemůže změnit.

Dne 3. května 2007 zaslal stěžovatel Komisi další e-mail. Vzhledem k tomu, že obdržená odpověď nebyla uspokojivá, obrátil se stěžovatel na evropského veřejného ochránce práv.

Stěžovatel tvrdil, že Komise jednala nespravedlivě, když stěžovateli neuhradila veškeré způsobilé náklady.

Žadatel tvrdil, že Komise by měla zaplatit zbývající částku ve výši 88 036,10 EUR.

ŠETŘENÍ

Stanovisko Komise

Stanovisko Komise lze shrnout takto:

Stěžovatel se účastnil několika projektů v rámci pátého rámcového programu EU pro výzkum a technologický rozvoj. ECOSPLAN byl projekt v rámci uvedeného šestého rámcového programu, který provedlo konsorcium. Smlouva (číslo 001970) mezi Komisí a Konsorciem byla podepsána dne 19. prosince 2003 a měla trvat 18 měsíců. Stěžovatel byl součástí konsorcia.

Dne 8. července 2005 předložil stěžovatel svůj první výkaz nákladů, v němž požádal Komisi, aby jí uhradila pouze 70 % celkových způsobilých nákladů. Dne 28. července 2005 požádala Komise stěžovatele o potvrzení této žádosti vzhledem k tomu, že v původní smlouvě neexistoval strop omezující platbu. Dne 16. srpna 2007 žadatel potvrdil svůj první výkaz nákladů.

Podle názoru Komise měl stěžovatel mylně za to, že pravidla, jimiž se řídí pátý rámcový program EU pro výzkum a technologický rozvoj, se vztahují i na dotčený projekt. Stěžovatel se nadále domníval, že Komise na konci projektu provede úpravu.

Komise poukázala na to, že konečná platba byla provedena na základě nákladů vykázaných žadatelem. Následně se stěžovatel dozvěděl, že má právo získat od Komise více finančních prostředků. Stěžovatel proto požádal Komisi, aby znovu otevřela platební soubor projektu ECOSPLAN. Současně stěžovatel podal stížnost veřejnému ochránci práv.

Dne 5. července 2007 informovala Komise koordinátora projektu a stěžovatele o opětovném otevření platební dokumentace projektu. Po schůzce mezi stěžovatelem a Komisí dne 12. září 2007 bylo dosaženo dohody. Dne 19. září 2007 Komise přistoupila k příslušné platbě. Komise se proto domnívá, že tvrzení stěžovatele bylo vyřízeno.

Korespondence stěžovatele ze dne 12. a 19. listopadu 2007

V e-mailu ze dne 12. listopadu 2007 stěžovatel uvedl, že ohledně své stížnosti dosáhl dohody s Komisí.



Stěžovatel měl za to, že Komise podnikla kroky nezbytné k vyřízení jeho stížnosti.

Ve dnech 12. a 19. listopadu 2007 stěžovatel dvakrát poděkoval veřejnému ochránci práv za jeho úsilí dosáhnout uspokojivého výsledku. Uvedl, že bez zásahu veřejného ochránce práv by situace pravděpodobně nebyla vyřešena. Stěžovatel rovněž poděkoval veřejnému ochránci práv za to, že zajistil, aby úředníci Komise nepřekročili svou pravomoc, a za službu, kterou poskytl evropským občanům (1) .

ROZHODNUTÍ

1 Nařčení a tvrzení stěžovatele

1.1 Stěžovatel byl součástí konsorcia provádějícího projekt ECOSPLAN. Stěžovatel tvrdil, že Komise jednala nespravedlivě, když jí neuhradila veškeré způsobilé náklady. Žadatel tvrdil, že Komise by měla zaplatit zbývající částku ve výši 88 036,10 EUR.

1.2 Ve svém stanovisku Komise tvrdila, že vzhledem k účasti stěžovatele na několika různých projektech v rámci pátého a šestého rámcového programu EU pro výzkum a technologický rozvoj měl stěžovatel mylně za to, že stejná pravidla jsou použitelná, pokud jde o existenci smluvního stropu pro omezení platby v projektu. Stěžovatel proto původně požádal o proplacení ze strany Komise až do výše 70 % svých celkových způsobilých nákladů a byl přesvědčen, že Komise provede úpravu na konci projektu.

Komise a stěžovatel tuto chybu ve svých přímých kontaktech zvažily a bylo dosaženo dohody. Komise mezitím stěžovateli vrátila zbývající částku, tj. 88036 EUR.

1.3 Stěžovatel uvedl, že je zcela spokojen se způsobem, jakým byl jeho problém vyřešen. Poděkoval veřejnému ochránci práv za jeho vystoupení.

1.4 Vzhledem k výše uvedenému se veřejná ochránkyně práv domnívá, že se zdá, že Komise podnikla odpovídající kroky k vyřešení této záležitosti, a tím stěžovatele uspokojila.

2 Závěr

Z připomínek Komise a z připomínek stěžovatele vyplývá, že Komise podnikla kroky k vyřešení této záležitosti, a tím stěžovatele uspokojila. Veřejný ochránce práv proto případ uzavře.

O tomto rozhodnutí bude rovněž informován předseda Komise.

S upřímnou úctou,

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

(1) Ve francouzštině: *Je souhaite remercier chaleureusement le Médiateur européen grâce à qui une résolution a vu le jour: Sans son intervention la situation n'aurait probablement pas évolué.*



Merci encore de veiller à ce que certains fonctionnaires de la Commission n'outrepassent pas leur droit. Je ne peux que me réjouir qu'une telle instance que celle que vous Dirigez existe aujourd'hui et soit au service des citoyens .